

3 3 3 3 3



სალიტერატურო და საგეციორო ნახატების ზეზეთი. ზამოდის უოველ კიბის დღეს.

№ 26.

ივნისი 19, 1894 წ.

№ 26.

შენიარები: ნ-დარ-ჩანეში. — საუკუდლებო ამჟამი — ბ-ნ პეტრემალენიძეს საპასურდა-კ, თავართქოლა-მისა. — ქ-მუკულელი, ლექი, სილოვანისა. — ჩემი თავ-გადასავალი აკავისა. — ტრიტრება: პასუხი ქრისტიანის პატრიატის თ. ერისანისა გ. წერი- ალისა. — მასები გრ ყუფუძებს — მას ცრავასახ. — უარის თარიჩარსა.

ნიკარ-ხანუმი

(ჩენი დროის გამოჩე-
ნილი პოეტი სამალე-
ოს)

შენ — ფაშას,
რომელმაც წა
ასული ამში
გმირიაშით ისახელა
თავი პლეინაში, დიდი
ლეაჭო მოუძღის თა-
ვის ქვეყნის წინაშე.
ერთ უაღრეს მის
დამსახურებათ ისრე
ჩიოთელება; რომ ჩან
ოსმალეოს გამოუზა-
რდა საუკეთესო პო-
ეტი. ისმან-ფაშა არის
წარმომადგენერლი აა-
ღია დროისა, ეკრო-
ბის ძლევა-მოსილ გა-



ნათლების შემოულ-
ბისა ისმალეთში და
პურანური მიმართუ-
ლებისა. მისი ოჯახი,
ანუ უკი ვოქეათ,
სალონი, სრაბრილში
ექრანული აზრების
შეაღებელია და აქ
იკრაბება საუკეთესო
განათლებული ისმა-
ლეთის მამულის შეი-
ლი, ეინ კი წარჩი-
ნებულია ნიკით, გა-
ნათლებათ და წარმა-
ტების მეძიებლობით,
აი, ამ განათლებულს
ოჯახში აღზრდილია
ჩინებული პოეტური
ნიკით შემკული ნი-
გარებანუმი, ასული
თეთ სახელოვანის

გაზი ისმან-ფაშისა. ეს ქალი თვეისი ლექსებით ხილავს მოელი ისმალეთის საზოგადოებას. მისს ლექსებს: „გაზაურება“, „ალიონის“, „სიკედილს“, „საფულავს“ ჩინგურუჩე დამტრიან ისმალეთში. მეტად გრძელი მიგრაციად და დიდი პოეზიით დაწერილია მისი ლექსი — „სიყვარულის“.

ନେଗାରୀକାନ୍ତମି ନାମଦେଇଲୀ ଲୋହିକୁଆ, କଣମଳୀରେ
ଘୁମୀରେ ଅନ୍ତର୍ଗଭାବୀ ଏବଂ ଦ୍ୱାରାର୍ଥବି ମେତେଲୀ କଥାମାଲ୍ପଟିରେ
କ୍ଷାଲ୍ପବିଦୀ ଘୁମୀରେ ତାନ୍ତ୍ରବିଦୀ ଏବଂ ମିଳି ଉତ୍ସୁଗ୍ରମୀ ମେତେଲୀ

საყოფადლებო ამბები



არსელი კერძა აღინდება და კეირული და სა-
სუარი შემთხვევით, რომელსაც მიუკიდე-
ბლად ექნება დადი გაელენა ჩოგორუ ექრა-
პის პოლიტურუ მდგომარეობაზე, ისე მის საზოგა-
დომისი წყობილებაზე.

მარეობის გამომეტყველი.

ნიგარან-ხანუმას ლექსები ა-ხლახან დაიტენდა იმ
ტომად და სახელად ჰეკია „აფუსუ“ (ნალელი, ანუ
სანალელი). ამ ქალს მიუღია ერთ-ული განათლე-
ბა და ჟელ-მიწევრით შეუსწავლით დასალეთის ლი-
ტერატურა. მის ლექსებს ერთგანა გაუდენა ა-ლურედ
მუსიკა და ომარტინის მუსიკა. ნიგარან-ხანუმი ჯერ
კიდევ ა-ხლახაზდა შეენიჭით ცეცხლ-მურძევი შეა-
თვალის მანიოლოსანია.

მკელელებისაგან: ექრც თავის სასახლეში და ვერც თავის მარიონბოის მომხრეების წინაშე.

七

卷

କ୍ରେଣ୍ଟା ଏକରୀ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରେସ୍‌ରୋକିସିମ ଗ୍ରାହିତୁଳିକା
"ପ୍ରେସିଲୋନ୍" ଏବାପାଇଁ ପାଇଁ କ୍ଷୁଦ୍ର-ଦ୍ୱାରା ଏକ
ନିର୍ମାଣ ସାଲାଗ୍ରହିତୁଳିକା ଯୁଗିଲୋନ୍" ସାଥର୍ଗପ୍ରଳାଦ
"ଶ୍ରେଣ୍ଟିଗଲିଙ୍କ ବିଶ୍ଵାସ ମାନ୍ୟତା ଓ ଉତ୍ସବୀ ସାଥୀ
ମାନ୍ୟତା ବିଶ୍ଵାସ ମାନ୍ୟତା ଶ୍ରେଣ୍ଟିଗଲିଙ୍କ ଏବାପାଇଁ" ଏବାପାଇଁ

ତ. ୧୬. ଡାଲ୍‌ମୁଖ୍‌ପ୍ରେଲାଙ୍କିଳା—୧୦ ମିନ., ଅ. ଶ୍ରୀମଦ୍-
ଶ୍ରୀ—୨ ମିନ., ନ. ୬. ଯୁଗୋଳିଳା—୩ ମିନ., ୬. ଜୁଣ୍ଠିରୁପ୍-
ଳା—୧ ମିନ., ତ. ୫. ଡାଲ୍‌ମୁଖ୍‌ପ୍ରେଲାଙ୍କିଳା—୫ ମିନ., ଏ. ୩
ଅମିଶ୍ରୟୋ—୩ ମିନ., ୬. ୬. ଆଶାନଳି—୩ ମିନ., ନ. ଦ. ହୋ-
ପ୍ରାଚୀରାଳିଳା—୨ ମିନ., ତ. ଦ. ନ. ହିନ୍ଦୁ—୨ ମିନ., ବ. ହି-
ନ୍ଦୁଳାଳା—୨ ମିନ., ଏ. ଲ୍ଲ. ଅଗ୍ରଭୂଷଣ—୨ ମିନ., ନ. ଜୀବ-
ତ୍ରାଙ୍ଗ—୨ ମିନ., ତ. କ୍ରୀତ୍ରେଲାଙ୍ଗ—୩ ମିନ., ୩. ଅନ୍ତର୍ଲୋ-
ଙ୍ଗ—୧ ମିନ., ତ. ୬ ହିନ୍ଦୁଳା ୧ ମିନ., ୬. ୬. ଜିଲ୍ଲା—୧
ମିନ., ୬. ଘ. ତାପ୍‌ଯାତ୍ରୀଲିଙ୍ଗ—୧ ମିନ., ଦ. ଲ୍ଲ. କ୍ଲେନ୍ଟିର୍-୧—
ମିନ., ଗ. କ୍ରୀତ୍ରେଲାଙ୍ଗ—୧ ମିନ., ଗ. ଘ. ସଜ୍ଜା—୧ ମିନ.,
୬. ଘ. ଅଗ୍ରଭୂଷଣ—୧ ମିନ., ମ. ଦ. କ୍ରୀତ୍ରେଲା—୧ ମିନ., କ. କ୍ରୀ-
ତ୍ରେଲାଙ୍ଗ—୧ ମିନ., ତ. ୬. ଡାଲ୍‌ମାଳିଳା—୧ ମିନ., କ. କ୍ରୀ-
ତ୍ରେଲାଙ୍ଗ—୧ ମିନ., ଗ. କ. ଅନ୍ତର୍ଲୋଙ୍ଗ—୧ ମିନ., ଘ.
କ୍ରୀତ୍ରେଲା—୧ ମିନ., ତ. କ୍ରୀତ୍ରେଲା—୧ ମିନ., ବ. ସ.

შენგვლია—1 მან., ი. გ. გვერდე—1 მან., დ. ხ.
ქვანია—1 მან., ქ. ს. მესხი—2 მან. სულ—60 მან.

三

„კეალის“ რედაქტურას მოუკეთდა სილიბისტრონ ჯიშლიანისაგან შემდევრი განცხადება:

ყოველ წლიურ შემოწმირეველებიდან (ამის სიახ
ძებუროვ გაახლობთ) — 24 მანით.

መመልካች በዚህ ማስታወሻ የሚከተሉትን ነው፡፡

କୌଣସି ହୃଦୟପୂର - 10 ମାତ୍ର, ଡୋଟର୍ଗ୍ରେ ଶ୍ରୀରାମ
ଯୁଗୀ - 3 ମାତ୍ର, ଟ. ଲେ. ନିଳମ୍ବାକ୍ଷେପିଲ୍ଲ - 10 ମାତ୍ର,
ଶ୍ରୀରାମ ଲକ୍ଷ୍ମୀରାମ - 3 ମାତ୍ର, ଗ୍ରିଗ୍ରାମ ଯୁଗମିଳି -
3 ମାତ୍ର, ଘୋଷି ରାଜଶ୍ଵର - 3 ମାତ୍ର, ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଦ୍ୱାରାନାନ୍ଦ
2 ମାତ୍ର, ସିଦ୍ଧାନ୍ତ କାଶିଶ୍ଵେତିଲ୍ଲ - 2 ମାତ୍ର, ଅନ୍ଧ୍ୟେଶ୍ଵର
କାନ୍ଦିନାଥ - 1 ମାତ୍ର, କନ୍ଦିନୀ ପାତ୍ରନାଥ - 1 ମିନିଟ୍

جعفر بن ابي طالب

ପ୍ରକାଶ କିମ୍ବା ଉଚ୍ଚତା ଅନୁରୋଧ କରିବାକୁ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

କୁଳାନ୍ଦାରୀଶ୍ୱରୀଲୋ—2 ମିନ., ଫର୍ଲାଟ ହିସେଙ୍କ୍—3 ମିନ.,
ଲୂଧା ଦାରିନୀଶ୍ୱରୀଲୋ—1 ମିନ., ଶାରଦୀଲୀନ ଲୁହୁପାତ୍ର-
ଶ୍ୱରୀଲୋ—2 ମିନ., ଶ୍ରୀରାଜ ଶ୍ଵରୀଶ୍ୱରୀଲୋ—2 ମିନ., ଶବ୍ଦ-
ଶିଖ ପ୍ରିଣ୍ଟିଙ୍—1 ମିନ., ଗ୍ରାମଲୋ ଓ ନିନ୍ଦା ଶ୍ରୀରାଜପାତ୍ର-
ଦିଲ୍ଲୀ—8 ମିନ., ଗୋପନୀୟ ଶର୍ମାଶେଙ୍କ—1 ମିନ., ଶିଲ୍ପାଦିଶ-
ଶ୍ରୀରାଜ ପ୍ରିଣ୍ଟିଙ୍—10 ମାନ୍ଦିତା.

七

ତାଙ୍ଗ ପ୍ର. ନେବାଶିନ୍ଦ୍ର - 3 ମାଟ୍ଟ, କୁ ମାଳକାଲୀନ୍ଦ୍ରାଦ୍ଵୟ - 3 ମାଟ୍ଟ,
ଏ. ଶୁରୁଷୁଲାଦ୍ଵୟ - 3 ମାଟ୍ଟ, କୁ କୁନ୍ଦଲାଦ୍ଵୟ - 3 ମାଟ୍ଟ, କୁ କୁ -
3 ମାଟ୍ଟ, ଏ. ତାଙ୍କାଦ୍ଵୟ - 2 ମାଟ୍ଟ, ଦେ. କାଳନ୍ଦାଦ୍ଵୟ - 2 ମାଟ୍ଟ,
ଦେ. ତୁମବନ୍ଦ୍ରୋ - 2 ମାଟ୍ଟ, ତାଙ୍ଗ ପ୍ର. ଜ୍ଞାନିତସାହୀ - 2 ମାଟ୍ଟ,
ବେ. ଫ୍ରିକ୍ରେଟ୍ଟୋଲି - 2 ମାଟ୍ଟ, ଏ. ତାଙ୍କାଶ୍ରେଣୀଲି - 2 ମାଟ୍ଟ, ଏ.
ଶାକାଶ୍ରେଣୀ - 1 ମାଟ୍ଟ, ଏ. ତାଙ୍କାଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ, ତାଙ୍ଗ ପ୍ର. ଫ୍ରିଲ୍ଲୁପାଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ,
ବେ. ଗ୍ରାମାଳନ୍ଦାଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ, ଏ. ଅଜ୍ଞାନାଶ୍ରେଣୀ - 1 ମାଟ୍ଟ, ମଧ୍ୟ. ଏ. ଡେବ୍ରାଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ, ବେ. ଗ୍ରମ୍ଭା-
ଲ୍ୟାନ୍ଦ୍ରୋ - 1 ମାଟ୍ଟ, ଏ. କ୍ଷେତ୍ରାଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ, କୁ. ଲାନ୍ଦାଦ୍ଵୟ -
1 ମାଟ୍ଟ, ବେ. କ୍ଷେତ୍ରାଶ୍ରେଣୀ - 1 ମାଟ୍ଟ. ଏ. କାଥାଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ,
ମ. II. - 1 ମାଟ୍ଟ; ଏ. କୁ. କୁ - ଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ, କୁ କୁ - 1 ମାଟ୍ଟ,
କୁ କୁ - 1 ମାଟ୍ଟ, କୁ କୁନ୍ଦଲାଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ, ବେଳିକାଲୀନ ମେ-
ନାଦାଦ୍ଵୟ 1 ମାଟ୍ଟ, ଅଳ୍ପକ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରାଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ, ବେ. ଶାକା-
ଶ୍ରେଣୀଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ, ଏ. ଶାକାକର୍ଣ୍ଣାଦ୍ଵୟ - 1 ମାଟ୍ଟ, ବେ. ଲାଲନ୍ଦ-
ରୂ - 1 ମାଟ୍ଟ, କୁ. ଅଳ୍ପଶିଖାରୀ - 1 ମାଟ୍ଟ, କୁ କୁ - 1 ମାଟ୍ଟ, ବେ.
ଜ୍ଞାନ୍ୟାନୀ - 1 ମାଟ୍ଟ, ଏ. ଦେଖାଯୁକ୍ତାରୀ - 1 ମାଟ୍ଟ, ଏ. ଦେଖାଯୁକ୍ତା-
ରୀ - 1 ମାଟ୍ଟ, ବେ. ତାଙ୍କାଶ୍ରେଣୀଲିକା - 1 ମାଟ୍ଟ, ଏ. କ୍ଷାତ୍ରିନ୍ଦା-
ରୀ - 1 ମାଟ୍ଟ, ବେ. ଫ୍ରିମ୍ବର୍କୋପିଆ - 1 ମାଟ୍ଟ, ଏ. ତାଙ୍କାଶ୍ରେଣୀଲିକା

କୁଳା— 1 ମାର୍ଚ୍ଚ, ପି. ଗ୍ରେନ୍ଡାର୍ଡ୍— 1 ମାର୍ଚ୍ଚ, ଏ. ଫିଟଲ୍ଲୋଡ୍— 1 ମାର୍ଚ୍ଚ,
ଶ୍ରୀ କୁଣ୍ଡିନାର୍ଦ୍ଦ୍— 1 ମାର୍ଚ୍ଚ, ପି. ଉତ୍ତରପାଦ୍ମ— 1 ମାର୍ଚ୍ଚ, ଏ. ୩୦-
ପ୍ରେସ୍‌ରେସର୍— 1 ମାର୍ଚ୍ଚ, ମର୍କ୍‌ପି. କୋଣ୍ଟର୍ଲାଇନ୍— 1 ମାର୍ଚ୍ଚ, ପି. ଓ-
ହାଇପ୍ରେସିଲ୍ପି— 1 ମାର୍ଚ୍ଚ, ପି. ଫୋର୍ବାର୍ଡ୍— 60 ପାଇ., ପି. ଟେଲିକ-
ଷ୍ଟ୍ରେଜିନ୍‌ସା— 50 ପାଇ., ପି. ମେରାବଲ୍‌ଲୋଇସା— 50 ପାଇ., ଶ୍ରୀ କିଶୋ-
ରାମାଶ୍ଵରୀଲୋଇସା— 50 ପାଇ., ଲ୍ଲି. ଅଦାଶିନ୍‌ଦ୍ର— 50 ପାଇ.. ବେ-
ଲୋ— 50 ପାଇ., ପି. ନେଙ୍ଗାର୍ଦ୍ଦ୍— 50 ପାଇ., ଏ. କେଲାର୍ପିଶ୍ଟ୍ରେ-
ଲୋଇସା— 50 ପାଇ., ପି. ଫ୍ରେଂକର୍ଡ୍— 50 ପାଇ., ୬. ଉତ୍ତରପାଦ୍ମ-
ରେସା— 50 ପାଇ. ~~ଏକ~~— 50 ପାଇ., ପି. ଶେର୍ପ୍‌ମେଲ୍ଲୋ— 50 ପି.,
୧. ଉତ୍ତରପାଦ୍ମ— 50 ପାଇ., ୬. ଲୋପ୍‌ଯୁ— 30 ପାଇ., ୧. ଉତ୍ତର-
ପାଦ୍ମ— 20 ପାଇ., ୩. ଉତ୍ତରପାଦ୍ମ— 10 ପାଇ., ଏ. ଶେଲ୍‌
ଫାର୍— 20 ପାଇ., ପି. ଟେଲାକ୍‌ଟେଲିକାର୍ଡ୍— 3 ମାର୍ଚ୍ଚ., ଏ. ଟା-
ର୍‌ଗ୍ରାହିକାରୀଲୋଇସା— 6 ମାର୍ଚ୍ଚତେ. ଲ୍ୟୁଲ 80 ମାର୍ଚ୍ଚ. ଏବଂ 40 ପି.

ତାମିର୍ବା ତାମିର୍ବାକ୍ଷିଳେନ୍ଦ୍ରାଜିତ୍ତା

პ-ნ პეცრე პავლიძის საბასუხოდ

ანეთ „კულტი“ *), როგორც მეოთხევლს
ეხსოვნება, მოთავსებულია ბ-ნ პეტრებავლი-
ძის წერილი შემდეგი სათაურით: „წიგნზების
გარეულების საქმე ჩენიშ“....უახლეს ბედი არ აუდა
ახლ-გაზიდ ბელეფრისტი ბ-ნი ე. ნ.—ლი, ბძნების
პეტრებავლიდ—რომლის კულა ნაწერები მხოლოდ
ოც მანეთად ჩაიგდო ხელში ამავე ვაჟარმან“. ეს
„ამავე ვაჟარი“ მე გამოიყინ, რაღაც ე. ნ.—ლის
ნაწერები ჯერ ჩემს მეტს არავის გამოუყია. ე. ნ.—
ლისათვის მე ოცი მანეთი კი არა, სიმღერებით ზედა
მეტი მაქეს მოუმული, თუმცა კი ესცი რობ არ მო-
მეცა ჯერ-ჯერისმით ბრალს ვერ დამდება ვრაერი,
რაღაც ე. ნ.—ლით სულ სხვა პირობა გვაქეს;
გადაწყვეტილი პირობარი არ აღვითქამს ჩერქ მის-
თეის, არამედ ურდა მიგვეცა მოგების ნაცეპარი. ჯერ
წიგნები, ბარონებო, არ გაყიდულ *), გამოცხა-
სათვის დახასჯ ული ფული არ ამილია; განა ამან
შემდეგ დანაშაული ვარ ე. ნ.—ლთან! ეკრით პა-

କୁଳା ମେଘନଦ୍ଵା ଗ. ୬—ଲତାର, ମୋହାର ମେଘନଦ୍ଵା ଅତିଥି
ସା ମେ ମାନିବ ମୋହାର ସମ୍ବନ୍ଧ-ଦା-ଶାତ ମନ୍ଦରୀତାମଲ, କୁଳ
ମେଘନଦ୍ଵା କୌଣସି ଉପର ଗ. ୬—ଲାଲ କୁମାର ମନ୍ଦରୀତାମଲ
ଫାଟିଛି:

„ମେହା କୁଟୁମ୍ବରୀଙ୍କିରି! 26 ମାର୍ଗୁ ଜ. ବାନ୍ଦୁପିଲୋ
ତ୍ରୈକ୍ଷଣୀ ବ୍ୟାକୁଳୀ ଫ୍ରଣ୍ଟରୀଙ୍କାନ୍ତ ମିଶ୍ରିଲ୍ଲ, ମଧ୍ୟରୀଙ୍କ ହିମ୍ବତୀଙ୍କ
ଅପ୍ରେରଣା ଏହି କଥା ବ୍ୟାକୁଳୀଙ୍କ ପ୍ରିଣ୍ଟର, ପ୍ରାଚୀଲ ଡାକ୍
ପ୍ରକାଶକ ପାଇଁ ଲାଗନ୍ତିଲାଙ୍କିଲା.

*) обозрѣніе №№ 10 и 11.

*:) ၃၅။ အောက်မှာ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ များနဲ့ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ ဒေါ်
နောက်ရွှေ မြှေတွေပါ၏၊ စော အိမ်နှင့် ပိုက်းယာ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ၊
နောက်ရွေ ပြောတွေပါ၏၊ ပေါ်မြော ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ၊ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ၊
နောက်ရွေ ပြောတွေပါ၏၊ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ၊ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ၊ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ၊
နောက်ရွေ ပြောတွေပါ၏၊ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ၊ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ၊ ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ၊

**) ս-ն քարշ մը բրդշան պայման ու սեղմանք,
մը լուս գ մուլք ի տանօն ամենահ ռած և չ ունենալ-
ց 60 մետր մագ, ի մույզ առ մարդկան, ռած
և քարդանա ո պատճեն և պար մը բրդշան ի ունակու-
թ պատճեն, պատի և ս վարժան օ նշ են.

„ქედინდოსა“, — ქედრიდა პასუხად ვაჭრი, „შხოლოდ
თუ გონდათ ორმოც-და-თ-ცალს თქვენი თხზულე-
ბისა: დაგვეკოლს მაგარიმეენ“. დაკვერდეთ ამ
სტუკის კარგთ, თყოთონ ჰეტე პელიძე ამბობს,
რომ ვაჭრიმა მატწერა პასუხად: „მე თუ უკუმ ხა-
ლის სასაჩ ებლოდ უკუმ წიგნებასა“. — ეს, თუ ამ
უკუმი და ორმოც დამეტაზმებით პართალია, მე-
ტრი სიმართლე არ უთქვამს ჰეტე პალიძეს წემზე,
თემპა კი თყოთონ ამ სიტყვებს დაყინვათ ამბობს;
მაგრამ მაში აღილად დარწმუნდებით, თუ გადა-
ხედავთ ჩემ მეტრ გამოცემულ წიგნებს. სწორედ ეს
იყო ჩემი მიზანი თვედასწრელებად და ახლაც ეს
არის, რომ ხალხის სასაჩერებლოდ — იაუ-ფასად გამო-
ცე წიგნები და ამ მიზანს უნ გულალატებს კარიბ-
პიტიების გულისათვის. ბ 6 დურუ მეგრელისათვის
დოდი პართალი მ-მეტა, განა მეტრ შეტენდონ მიზრის-,
თეის არ მედალატება? სილინ ურა ამერიკა ას მო-
ცემებული ფული? წიგნები ძერიად ურა კამოცეცა
განა? კარგი დაგემართოს, კარგია: აფრონის დოდი
პართალი მიყეც, წიგნები იაუ-ფასად გამ უკუმ, ეს მეტ
მეტას, რომ კარგია, მაგრამ ეს არა თუ ჩემთვის,
არაერთ რომელიმე ჩენი ქართველი წიგნების გმო-
ცემებული ამასა გამოსის, ან სახოცაფობისათვისაც შე-
უძლებელია. ასე იყო, თუ ისე, მალობა ღმერთის,
რომ არ გამომტეცა — ას ჩამიგდია ხელში, დურუ
მეგრელის თხზულება. დოდი პართალი ჩემს მიზანს
უწევდა; კერძ საკუთარი ჯაბით შეწილებოდა და
ამ მისითვის კერძ გულიფე.

ეს არ გამართ ბ-ნია პეტრი პალლოდემ და ასე
განაცხოდა: „...მონიკომები ეს წიგნების გურულებრივის
საქმე, „ექსპლოატაცია“ იძირდა გადაქეციათ და გა-
დაქეცის კიდეც“. სად აჩინ, ბ-ნია პეტრი პალლოდე,
„ექსპლოატაცია?“ რომელი წიგნ გამოიყენ მე, რომელ

„ექსპლოატაცია“ ყოფილიყო? გრა აგრე უფასებროდ
ლაპარაკი შეიძლება და ან საკადრისავ?!.. სხვას უქ-
დაგებდოთ, სხვას ჰეტუადლოთ ასეთის შეკლობისა-
ფის და ოქენე, როგორ მოკეთდათ, რომ ეჭრეთ
მშებელ ჩაღილოთ?!

სწორებ ერთი და ერთი მიზანი უნდა იყოს: ან „ექსპლორაცია“, ან „დიდი ჰონიარის მიერთა ღრაბით შეტენდებისასკის“ და ან კადევ, ხალხის ეფელდასყრდე ფასადზე^(*) წიგნების გამოიყენეს სურველი უნდა ჰქონდეს გ-ნ პეტრეპალიძეს, რომელმაც აგრესი ერთი წელზადა, რაც მთარისმადან სტამბის გახსნის წებამისება აიღო და ამანაკენის იშვიათი.

პირველი სანი (ექსპლორაციის) შესახებ შემოძლია ეთქვა, რომ შეუძლებელია, რადგანაც ასამ-დევისამე წლის პრატიკით გამოიყალო, თუ პირველი წლიში სტამბებს ან „ექსპლორაცია“ც მაკავებდა და ორი უკანასკნელი შესახებ, ეისურუებდნ, რამ თუ ეს სიღრუები სისტანციებში მიეცავონ და ჩენო შეუძლებებსთვის იმდენი ჰონიარის მაცევებს, რომ ჩენო შეტენდებს შემცირდეს ისეთი რისაბეჭდი შექმნა, რომ მლითაც ამ საუკუნიდან მე-20 საუკუნში, ზოთა რესოსტეების, ევფას ტყისანაგით^(**) სასიქალულო და თავმოსწორებოდა^(***) ყუთილიყოს, როგორც პეტრე პავლიძე ბძანებს, მათი ნაწარმოები, ან და ხალხის ხელსაწყოლ ფასად წიგნ გამოიყენეს.

၃. အာဂရာမြတ်လွှာများ

ବ୍ୟାକୁଳିତ

Digitized by srujanika@gmail.com

I.

Այս գիտեաց բանեց մը Նորա Շահը,
Ըստապէց հոգ ծցը քշէր մուս Շկալու
և պարզութան գոյրի Բիշապո
մը լուսած առաջ առաջ առաջ առաջ.

ମାର୍ଗାଦ କ୍ରିଙ୍ଗେଶ, ମାର୍ଗାଦ ଶ୍ରୀତାପ୍ରେସ,
ମାଗୁନ୍ଧୀଶ ମତୀଲ୍ଲଙ୍ଘା ଶ୍ରୀରାତ୍ରୀପ୍ରେସ,
କ୍ଷେତ୍ରପତି କ୍ଷେତ୍ରପତି - ଲାହୋଲ୍ ମନ୍ଦିରାପ୍ରେସ
ଓ ମନ୍ଦିରାପ୍ରେସ, ମନ୍ଦିରାପ୍ରେସ, ମନ୍ଦିରାପ୍ରେସ;

ଦୁ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତରୁ ପୂର୍ବମୁହୂର୍ତ୍ତରୁ କିମ୍ବା ଯେତ୍ରୀରୁ:
•କେଣ, ମାନ୍ଦିର! ଗ୍ରାମିନ୍ଦୁରକଟ୍ଟିଲାଗାତ!
ଏହି ଗ୍ରାମକାର୍ଯ୍ୟର ସାମଗ୍ର୍ୟଙ୍କୁ!
କୁଠ ମନ୍ଦିରମୁହୂର୍ତ୍ତ, କୁଠ ମନ୍ଦିରପୁଲମୁହୂର୍ତ୍ତ

მე, ოქუენს ბატონს, ძველის-ძველისა?

“ ସୁମଧୁରାଙ୍ଗେ ଶ୍ଵାରୀ ତେବେଣୀ
ଶ୍ରୀନାଥେ କ୍ଷିତି ଫିର କ୍ଷେତ୍ର ନାହାଦା,
କ୍ଷିତି ପ୍ରାଚୀନ ଲକ୍ଷ୍ମୀଙ୍କୁ ମେଳନୀ,
ମାଁ ତ୍ରୈଖି କ୍ଷାତ୍ରିକୁ ଘରୁଲୁ ଉତ୍ସର୍ଗିଲା...
। ଲକ୍ଷ୍ମୀନାଥଙ୍କିଟିଟ ମହିମାଙ୍ଗ ଗ୍ରହିକା
ତପ୍ରକାଶ ମହିମାଙ୍ଗ କ୍ଷେତ୍ରକାତ ଦିନା *)

*) ქართველობის ზეპიონ მოქაინს ერთ მწერალია,
ხელმისაწერის 15-ოდენ გამოსხიული დღით დადგინდება, რომელიც
გროვ დგინდება ტანკერის და ბერ და და კუნძულის გადასახლების
დროიდან საჭარბეტოდან და ბერ და და კუნძულის გადასახლების
დროიდან, ამ კუნძულის აპიდენტის ტანკერშიც ამონის აჭარბი
ხსხხი.

IV

კური მოკენეს ღზებმ და მოგბმა
ქობულელის ცრემლთა ფრევებია: —
გაჭრა მათხე ლოცეს ხმებმა, —
დაეთხოვენ შეისხვა წყება.

მთამ მოგზაურნა სიი გრილი
დაამღერა ზედ ნანინა;
ზღვას მოესმა ეგ ხმა ტკბილი
დაამზა, დააძინა.

ଫୁଲ୍‌ଗୁରୁମିଳିବା ଦ୍ୱାରାକ୍ଷେତ୍ର
ମିଳ ଥିବ ଗୁରୁପାତ୍ରାଳୁ ଦ୍ୱାରାପ୍ରଦାନ ଶଳ୍‌ପାତ୍ର,
ଅନ୍ତର ବାଟିନୀ, ଅନ୍ତର ବାଟିନୀ, ଏହାମୂଳପଦ୍ଧତି
ଏବ ଯୋଗାଳୁ ବ୍ସରୁକାଳୁ ସନ୍ଦେଶ-ଦ୍ୱାରାଶେବା.

ବାଦାପ ଶଳ୍‌ପାତ୍ର ପାଇ ଉପରିତରୁପା,
ମନ୍ତ୍ରପରିଚିତିରୁଣ୍ଟ ବାଟି ଯେତିରା,
ମାଘାତି ମାଲ୍‌ପ ଯଜ୍ଞପଦ୍ଧତି
ଏବ ଲାଲୁପାତ୍ରାଳୁ ମହାବାଲ-ଯୁଗୀରା.

ଶେଷ ପ୍ରାସ ମନ୍ଦରମ୍ଭ କିଳୁଆର୍ଜ୍ଜ ଶେଗ୍
ମାଲାଲାଳ ମତୀ ଦ୍ୟାମ୍ଭୁରା;—
ମୃଷିଳ ଶେଗ୍ମିର ମିଳି ତାର୍ଗୁ:—
ଫୁଲ୍ଫୁଲ୍ଫୁଲ୍ ତର୍ଗୁଲାଇ ଦ୍ୟାଗ୍ରହା.
ଗ୍ରେଟର୍ ଟିଲ୍ଲା ତେତର୍କା ବାହି,
ମିଳିମାନିଙ୍କ ମିଳା ଶ୍ରେଣୀ;
ଶ୍ରୁଦ୍ଧିଲ ନୀର୍ବିଦ୍ଧ ଗଭ୍ରାର୍ଜିନ
ମିଳା ମିଳିନ୍ଦ ଅନ୍ତର୍ଭାବି ମିଳିବା.

ଦ୍ୟା ନୋଇପ ମର୍ତ୍ତିବ୍ସୁଲ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କା
ଶଳ୍ପୀ ଲଙ୍ଘାପ ଏହାର ପଦଗ୍ରାବୀଁସି—
ପାଥିନ ଶିଖ ଶଳ୍ପାବ ଦ୍ୟାଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ,
ସେବ୍ୟାପ ମିଳ୍ୟାକ୍ଷିର ବ୍ୟାପକମନ୍ତର ପଦଗ୍ରାବୀଁ
ଏଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କା, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ
ଦଳିଲ ମନୀତାବିଧି ଲଙ୍ଘଦ୍ୱାରା;
ଶଳ୍ପାବ କ୍ଷେତ୍ରନାଳ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କା
ଦ୍ୟା ଲଙ୍ଘଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରିତାବ ପଦଗ୍ରା.
ଅହ, ଆଶ୍ରମର ମିଳାଶିବ,
ଲଙ୍ଘଦ୍ୱାରା ମତିବା ପଦଗ୍ରାବୀଁ
ମତାବ ସେବ୍ୟାପ ମିଳାଶିବ,
ପଦଗ୍ରାବୀଁ—ଶିଖଦାର ଏ ପଦଗ୍ରାବୀଁ.

გაიყეთა მაცინ მოქმედი
 მზემ ფარულინი გასავალინი:
 მიმოაწოდ მაც ლრუბლებში
 ნათლის სკეტჩი, ცეცხლის ალინ
 მოიფარება, სხეუთა კრება,
 იყლაკნება ლრუბლოთ მოქმედე,
 და მხე ჩეუმად იპარება,
 იპარება ის ამ გზებშე.
 მზეს გზა არც კი გაეხვია
 გაეკავა, გაეკალა;
 და მყის სატრუტოს ჩიხევია!
 მის უძრში ჩამიათა.

საუკუნეთ განმაღლობამ *),
თუმცა სხვაფრივ აგვიანხა
უტო ტომთა მტრავლობამ.
„ძეიანგას მოძმეთ სისხლის ლურანი
ბეგრი ახსოეს ჩემს კალარას;
ჩემი კერძესა და ოხერანი
ამჩნევებდენ მტრის ნალარას.

„ენახე შეილი თავ-კეთილი,
ენახე დედა ანატირი;
სისხლით ვღებეთ შეკვეთილი,
მყელებით ვაქსეთ ციხის-ძირი...
„ჭირთა მნახევლს გულსა მიწულაქს
სევდა წამსაც არ გამყრია,
ბეგრაჯი — თავი კერ მომიკლაქს —
შორს გახევწ მინატრია.

„მაგრამ მოები, ჩემი მოები,
და ზღვა, ფართოდ გადაშლილი...
მე ამათა კერ კშორები, —
ამათი ვარ მყელდრი შეილი.

„მიყეარს ეგ მთა, ჩემი მზრდელი
მთა, ამდგმელი ჩემის ენის.
ტყერი, ზოგჯერ მტრისგარ მხსნელი,
მის ნიავი, მტკბობი სმენის.

„მოთა მწერებალწე მოკაშკაშე
მიყეარს მე ზშე, ვაჩსკელა-მთვარე,
სხიერი, მწერთან მოთამაშე,
წვერი, სხიერით მოელვარე.

„მიყეარს მე ზღვა, თუმცა მტრი
ხშირათ მისგან მომსეყვა;
იმას შეეტრივი, მას დაუკერი,
თვალი იმას შეჩევევა.

„მიყეარს მე ზღვა, მაშინც მიყეარს,
როცა შვაგობს, ხელობას, წყერბაა, —
თუმცა მტტბარი ჩემს გულს დაწვერას
უტრი ხშირად ენატრება...

„ალლა, ალლა! ნუ გაწყრები,
რაც ეიშვალეთ, აწ გვამარტო.
გულის ცრემლით გვიდღები:
შებრალე ჩემი მხარე!“

* ბათუმის რეგიონს შემდგანი ქართველები დაპატიჟებულ ერ, მანეთ შოთას ქრისტიან, გური, ლი და გური ტე. თუმცა თურქეთი ენაც იდიან ჭავებს (ჭალებს) და თოლემის სრულდად არ იდიან), მაგრამ ქართველი დაპატიჟებულ ერთონ ესენსებას, რაღაც ეს გვალეს მომენთ ეს ჭალების გადაწყვეტილებები ერთობლიური ენას ასახელ ერთი და მათ შემდეგ თუ შესვებით მათი ქართველი და მართლი რომელი თურქეთი სიცემს, მათაც გვალების კულტურულ და მართლი რომელი თურქეთი სიცემს.

ଦ୍ୱା ଏକର୍ଗାଣିଲ୍ଲେଙ୍କ ମିଶ୍ରନ୍ତର୍ଥେ,
ମହେ ମଟଳାଟ ନିଲ୍ଲାଟ ଗାଢାଇୁପା,
ଦ୍ୱା ନିମାଟ ନ୍ଯାୟର୍ଗେ
ସ୍ଵର୍ଗ ଗାନ୍ଧିତଳାଦ ନୀର୍ବଳ୍ପୀ ନେ ପା.
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିଳୀ ନୃତ୍ୟକଣ ଦାଳି,
ମୂର୍ଖମାତ୍ରା ବୁଝିଲୋ ଦେଖିବା:
ନିରାଜିଲୀ, କର୍ଣ୍ଣପାଳିଲୀ ମିଳି ପ୍ରାଣି,
ନ୍ଯାୟକିଳୀ ଲେଣ ବାନୀ ସାକ୍ରାନ୍ତିକ ପ୍ରେରଣା:
ଦ୍ୱା ଅନ୍ତର୍ଗାନ୍ତାଃ ମହେ ଲୋତୁମିତ

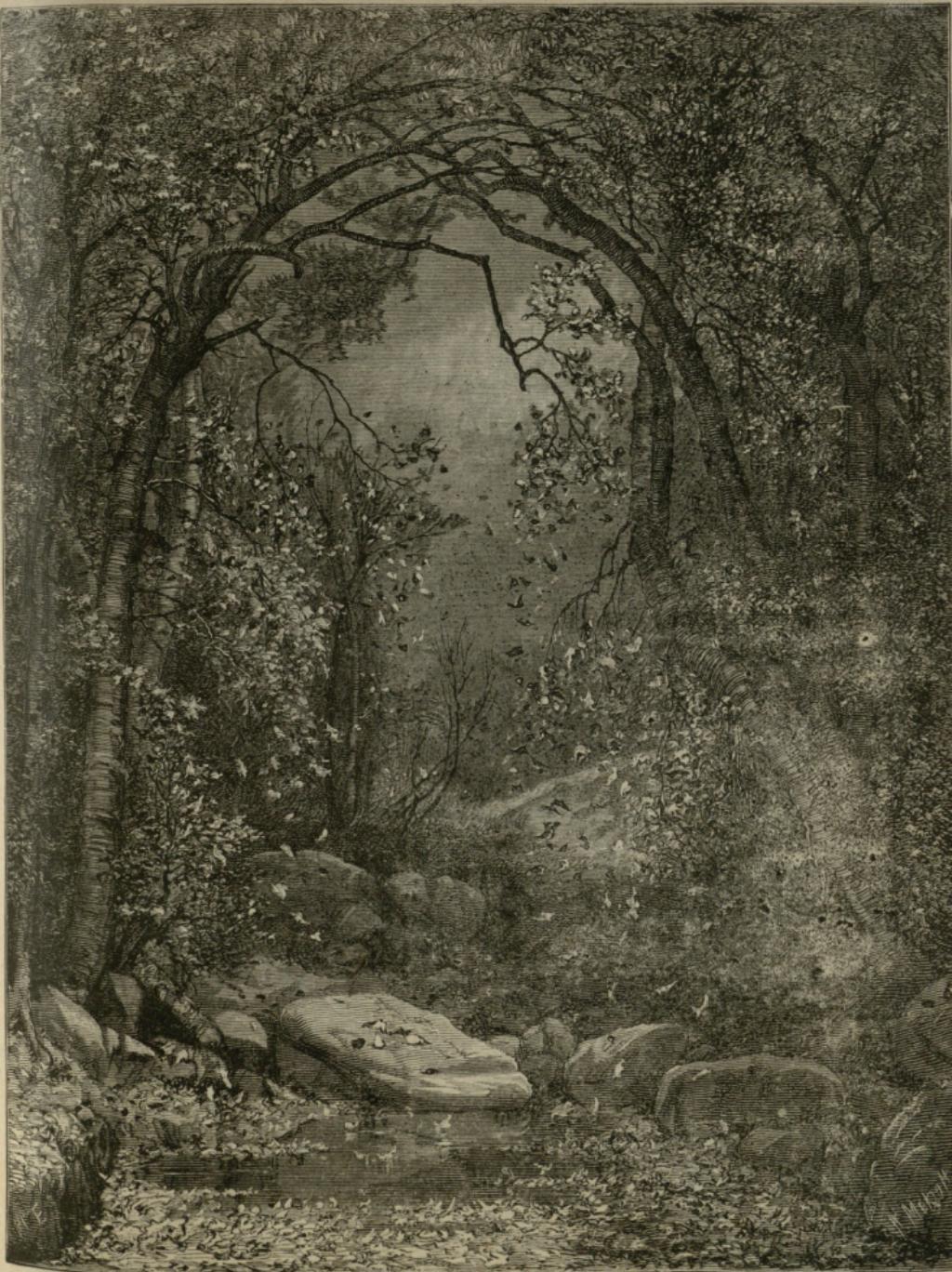
მოლათ მის გულში ჩასვენა, —
და ქაბულელს ქმა მოებით
საიდუმლო ჩადაც ენა:
„ნუ გეზინი, ქაბულელო,
ნუ გეაზვის სასოება:
აკველდა საქართველო,
შენ შეარკი აკველდება!“

ქუთაისი იანვარი 1894 წ.

ჩემი თავ-გადასავალი

ჯვარი მწყალობს ჯვარ-ცმული
კერას მავნებს მაცდური!“

յարեց լոռպայա՛ն, մոտեսա գումակ, մաշինը է:
շղաղակա դի հինգ կը սաշա և սեղա լոռպայուն զայտի, թի-
մաքենասաց նշացքնունու. ու սրբա և մի լոռպայուն:
Հ. հասկայութեալու, ձայտանիմի և յրտու ոյս զա-
լունածի, միհիմու, «միուսալու», «մամոն հինգը», «մի-
առ միջինը»: և սեցն սըլ նեպուհա ցըլսու-
թ ցամոցիմի լուղա և սինչուհուցու, հոմ նյուհու-
ս վայուաւ Ցողունուու. մաշինը լու աս մոտեսա
յի ճկույցու եան և ան նշաց մերուն, «նիւհա-յութեա»:
Կ ա ձայտանիմու և եսաւուու յարեց նշացքնիմա-
նն ասեալու, ունիմ չի նշանաւ ու լուսու եան:



ამ სიტუაციაში სულ ცეცხლი მომიკიდეს და კოროლობდი დაჟევინგებას, რომ ჩემ მძებასთან მეც „წერა-კოსტების“ ღირსა გამზღვდარეკუფერი. მექანიზმით, სერები რომ კითხულობდნენ და ბოლოს ჩემთა ბეჭდაც გატერა: ერთხელ ჩემი ძალა, რომელიც რჩდებოდა წლით ჩემსკე უფროისი იყო, მღვდელს მოქმედარა და წირაზე შევ-ნიერად წაიკითხა, „სამოსებრულო“. ნაწილებს ღი-ონ და პატირა, ყოვლა მის ქაბაში იყო.

ମେ ମେହାଳେହେଲେ ଏବଂ ଗୁଣ୍ଣି ମିଥ୍ୟଭୋଲା—ଏହା
ତଥା ଗୁଣ୍ଣିରେ ମେହାଳେ : „ଶେଷ ହୋଇଲେ-ଦି ନୀକୁହୋଇବା?“
କିମ୍ବା ମାହେରାହି ମେହାଳେ ମିଥ୍ୟରେ ମିଥ୍ୟରେ : „ହୋଇଲେନିମିଳି କ୍ଷେତ୍ର-
ଦେଶ!“ ମେହାଳେ, ହୋଇ ଦେଶକୁରାଲେନ ଏବଂ ମେହାଳେନ, ଏହି
ଦେଶେ କିମ୍ବା ଉପରୀରେ ଦେଶ କାଳିତ ଆଜାଗଲ୍ଲିଖେ ବେଶିନିଟି
କିମ୍ବାରେ ମାହେରାହେ-ମେହାଳେ, ମିଳାପ, ଦାମିଳାପା, ଅର୍ପିତ
ଏବଂ ବାହିଗରେଲେ ଏବଂ କୁମାର ଦାମାହେଲେନା କିମ୍ବାରେ :—ମେହାଳେ
କାହାରେ ଏବାନିପୁ ସିନ୍ଧାରୁଲେ ଏବଂ ଅମିଲାଙ୍ଗିପୁ ଆହୁର୍ମୁଖୀ
„ତୁ ଏହା କାହାରାତ ଏବଂ ଗୁଣ-ମନ୍ଦରଙ୍ଗରେ ଲିଖାଯାଇ,
ମାଲ୍ଲେ ସାମାଜିକ୍ୟଲୁଳେଲାପ ଦରଗାହେଲୁଣ୍ଠାନେ ଏବଂ ସାମାଜିକ୍ୟ
ନୀକୁହୋଇଲେବେ—“ମେହାଳେହେଲେ କିମ୍ବି ଏ—ଦେଶର ଦା
ଲୋକ ହୁକ୍କେଇଲେବୁ ଏବଂ ମନ୍ଦରଙ୍ଗରେବୁ;“ ମେ ଏ ଲିଖ-
ଦେଶ ନୀକୁହେଲେବୁଲୁସ ଲେ-ଦା-ଲମ୍ବ ମେତ୍ରି ଲାଲାରୀ ମେହୁର-
କ୍ଷେତ୍ରଭୋଲାନୀ, ଏ ରୁ ସିପାଲ୍ଲା, ତୁ କେ କେ ଶୁଣ ଅର୍ପି
କିମିଳ କ୍ଷେତ୍ରରେ ନୀକୁହେଲେ ଏବଂ, ହୋଇ ନୀକୁହେଲେ କ୍ଷେତ୍ରଭୋଲାନୀରୁ
ଏ ନୀକୁହେଲେ ନୀକୁହେଲେହେଲେବୁ ଏବଂ ନୀକୁହେଲେ ନୀକୁହେଲେହେଲେ
କିମିଳି କିମ୍ବା ଏହା ନୀକୁହେଲେ ଏବଂ ନୀକୁହେଲେ ଏହା ନୀକୁହେଲେ
ଏହା ନୀକୁହେଲେ ଏହା ନୀକୁହେଲେ ଏହା ନୀକୁହେଲେ ଏହା ନୀକୁହେଲେ

კალიან გვეშინოდა მისი. არც ერთ დანაშაულობას
არ, ჟეგანჩერიდა, რომ არ გადატევენინგბა ჩეკინების;
მაგრამ სასჯელი კა ახილებული იყოდა, მგალითიდ
წიგნის კითხების ნებას არ მოგვუძღვა, ლისი აღმა-
სასათ როგორც დამაზადეოდა!“ და ჩაშინ უნდა გვი-
ხეთ ჩეკინი მწერანება!... „იი! იი!“ დაგვინაზოლე
ბიქება და გვიგვიში სასახლეში — უწინვოთ დარჩით,
უწინვოთ დარჩით!“ და მართლაც ჩეკის სისტემა-
ლისა და მწუხარებას საზღვრი აღმა ჰქონდა. — რა-
მოფრინიერ წლის განმავლაბაში ხუცური ზედ-მიწვე-
ნით ვიცადა. მხედრული ჩემით ვასწავლე. აბანის
წერა ბეჭებ დაიწყე. ჩუსული კითხე დედაქემა გ-
სწავლა, მაგრამ სიტყვები კი ბეჭერი არც დედა ეს-
მოდა და არც მე. ერთი ძელი, მოსკოვში დავე-
რდილი, „ჩაზღოვობის“ გვერდა და იმას მაზეპირ-
ძიებდა ხოლმე. დედა ჩემი სულ იმას უიქმობდა,
რომ ჩეკინ უსაქმოდ არც ერთი წაზი არ დაერჩინა-
ლიყოეთ და სწორეთ რომ სისახლეით გვზრდდა.
სულ ფეხ-შიშეველა და თაშმიშეველა დაერბოდა
მინდობრში, არც გაცავების გვემინდა და არც ში-
შლილის. „კაცი ისე უნდა იყოს დაქეცული ბავშვი-
დაწვე, რომ ცალკებაში ყოველივერი იტაროს!“ —
იტყოდა ხოლმე დედაქემი და მართლაც, რომ მისი
ჩეკეა ბოლოს გამოვგავდა. — რომ უფრო დაწერ-
ლებით გაიგოს მკითხველმა, თუ რა ნაირად გაზიდ-
ენ ჩეკინ სოფელში, მე აეჭრი: წლიდან წლიმდ სა-
კავეთებიდან? და აც დას როგორ ვაღმებდომ?

(၁၂၃၃၂ ၁၅၂၄)

5 300 000

პასუხით ქორნიგების პარონის თ. კორდანის

(„*გერმანია*“ №№ 111, 112).



*) *obozzj „Материалы по Археологии Кавказа“, выпускъ III, 1893 г. Москва.*

კულარი ნატორობდენ, აე შეწებინათ თავისი ქვეყანა-ში იმ ნიმუშის ტაძრი, რომელიც ეწებათ ქრისტეს საფლავებს და სასოფლის შეკურებებდნ მას', როგორც სხვაგან, საქართველოშიაც ასე მოხდა. პირველად აფებდნ ამისთან ტაძრებს ბისარიიდან მოყვანილი სურათ-მოძღვრები. ამ გვეგმა არაფრი სერით ქართულ გმომოქანდასთან და ქართულ-ასულულ ხურიათ-მოძღვრებასთან არ ჰქონია. ის კი არა, ქრისტიანული სუსტეოს ადგილობრივი გვეგმით აშენებულს ცუცქლის მასურათა და კერძ-თავანისმცემელთა სამრავლებრივებს შერისძებით და მცირნარებით არღვევულ, ანგრევულ და მტრად აქცევულ, არ უშებდნ არც მწიონობრივას, არც სუსტეოს კერძ-თავანის-მცემლობრის ხურიათ-მოძღვრებითის ნიმუშს შეწონას, რომ ძელი ჩრდილობის და გონიერის გარეთარება ხალხს გადაეცემა, და ახალი შეერისებონა. იყო კი რამე შესანიშავი ხურიათ-მოძღვრებით შეწონა საქართველოში ქრისტიანობამდის — იქნება იყოთხოს შეკითხებელმ? უცემელად იყო. ამის პასუხს გვალეოს თეთი სტრანი, რომელიც მოგზაურიბდა საქართველოში პირველ საცენტრულ და „აზეთიანები“, საცა ზოაპრიულად აწერილია კულტების მფლის იურისტის სასახლე და მისი ძევლები უზარმაზარი პალეოს ხაზებისა.

დღეს ნამდევილი ქართული ნაციონალური ხელ-
რით-მოძღვრების ნაზთის ნიშაუშები ცოტანი მა-
ინგებირ ჩვენს ქვეყანაში და ისრიც გმირს-
ქვეყანა მზადებულებურ მარგალიტებად ათას
გვარ ძელ შენობებში და ნაწერებში, რომლითაც
საესკადრო საქართველოს.— მხოლოდ ის ჩამდენიშე ნიმუ-
შები არიან დამატეული გლობის საქართველოს ერის
კულტურისა ძელ ძრიაში და, როგორც თვალის
ჩინს, ისე უნდა გუცურებდეთ იმათ, კლილობდეთ
იმათ შესწავლას და დაფასებას. ა, ასეთი არიან
ბერის ტაძარი (ფეხსტოში), ქუთაისის ბაგრატის
ტაძარი, გვარათის ლოთის-მშობლის და წმინდის გი-
ორგის ტაძები, ნიკორ-წმინდა (ჩაქაში), დე მის
საყდარი (ცეკვილის ხეობაში), საენა და ენევე
(შემო იმერებთში *).

აი, რას ამბობს თეთრ პელიკანი ბეჭისის ტაძრის შესახებ: „ჩავი ალადგინეთ გეგმა, წინ-პირი (ფასადი) და ზინაგანი ასესა ბეღის საყდრისა, ახლა შევეძლოთ დაერქმულეთ, რომ ის არის ნაშთი და ნიმუში წინდა ქართულის ხუროთ-მოძღვრებისა. მის შემცულობაში მცნარეული ქანდაკე შეტევლია გრეხილის ქანდაკში და ეს ძელისძეელი გმირება უნდა იყოს, რომელიც მთელს საქართველოს კაციასიაში (ეს იგი საქართველო-სომხთოში) დარჩენალა. ეს შემცულობა მოგვავონებს ქელს ასურებს, მაგრამ ამასთანავე ატყევა კვალი თავისებურობისა, ნაციონალური გემონებისა. ასეთი ტაძრები, რომელთაც პარი სკეტიზი არა აქვთ, მცრი კაციასიაში და, რომ ისინი გაერჩიოთ სხვა მნიშვნელობაზ უმრავლეს კაცებისის ტაძრებისაგან, უნდა დავარჩევთ ნამდვილი ქართული ხუროთ-მოძღვრების გეგმის ტაძრები“.

*) ქართველის სისამაგროს შემადგროვი იურის ნამდვილი ქართული სერიოზულობის გამო ნამდვილი ტრაქტორის მასში არ დარღვეული იქნავთ.

წარეთ ისტორია, ჩოლა სხოლასტერები ისტორიულ
მცენტრების მქანებლები მხოლოდ მონასტერებში
დარჩენილ წერილობის სამუშავებზე და მხოლოდ
ქალალის ნაწილებზე ნაპოვნი ჟელ-წარწერები ერთ-
დაც უკონტენი ბერისა სამუშავდ მისწრაო და, თუ
ნახავდნ აქცის ქალალის ნაფლეთს, გამომწერებულ,
დასტაბიულ და გათვალისწინებულ უძემული სხოლასტერისი
ლიანებდა თავის თავს მამად ისტორიისა. ლექს ეგ-
რე ამას ძელებიან. გუჯარებისა და მარიანების გამო-
ძელებასაც თავის კარისი აქცის ისტორიულ უცუ-
არ სამუშავებისთვის მარტო დიაკონური ამოკითხება
რომლისამე გუჯარისა, ან მარიანესი და იმისი დას-
ტაბერ სექტონ ან არის. არა. ამ გვარი ხერხით ბევ-
რი ყალბი ისტორიული ცნობები წარმოდგა და ამის-
თვის ეს მეთადი, დიდი ხარი, უზა ჰყებს მეცნიე-
რებმა. ლექს ყოველი, გუჯარი, ყოველი ხელნაწერი
მარიანი, სანაც გამოძელებულოდენ, უზა იქნებს მეც-
ნიერობული შესწავლილი, უზა შეიგრინ და შედა-
რებითი მეთოდით გაარკვიონ, ჩოლის არის ის დაწე-
რილი და ყველა ეს ტექსტოან ერთად გამოიკვეთონ.
აქ საჭიროა სტაბის გარდა ლითოგრაფიაც ნაწერის
გადაღებისთვის და ფოტოგრაფიაც, საჭიროა აგრეს-
ივ თეოტ ნაწერისა და ლოკუმენტის დაწერა-ლექსო
აწერილობა. ჩოლა ქრისტიანის ასეთი დამატებითი
გამოკვლეულები თან ან დასაცეს, იმის არაერთხი სამე-
ცნიერო მიზანებით არა აქცის და შრომაც ტურ-
იად არის დაკარგული.

ԾաՏՄԵԿ ՀՐ. ԿՈԴԱՇՈՑ

15

କ୍ଷେ-ତ୍ରା-ନ୍ଦ୍ରୀଙ୍କ, ଏହା ହୃଦୟର୍ଗ ଦାମ୍ଭୁ-ପ୍ରଭୁଲୁଣ ମି-
ଶ୍ଵେତଶିଳାଗାମିରୁ ଏହିମାତ୍ର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ପଞ୍ଚଶତି ଯେହ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତରେ ଏହିପାଇଁ ଅଶ୍ଵାମିଭୂତ ତଥାପି ଶା-
ର୍ଗମାନ ଶର୍ମି, ଯୁଗମାନିଶାସ ହୀମ ମହିନୀ ପ୍ରାଣଶିଖି ହୀ-
ମୁଲୀ ଏହିମାନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ, ଏହାପାଇଁ ଉତ୍ସନ୍ଧର୍ମାଣ ଦେ-
ଲ ମାଲାଲୀ ନିର୍ମିତ ଦା ମାଲାଲୀ ନିର୍ମାତି ଦେ-
ବେଶିରୁ ହେବାରୁ ନିର୍ମିତମ୍ବୀଲୀନ (ନିର୍ମାତାମ୍ବୀଲୀ) - ମିଶ୍ରଜ-
ଏହାମିତି ତ୍ରୈ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ଶ୍ରୀମିଶ ମହାମାତ୍ର,
ଶ୍ରୀମିଶ ହୀମିନି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତରେଶିରୁ ହୀମିନିମାତ୍ର ଏହି-
ମାତ୍ରକୁଟିକୁ ପ୍ରାଣଶିଖି ହୀମିନିମାତ୍ର ଶର୍ମିମାତ୍ର

(၁၂၀၈ ၁၇၅၄)

Digitized by srujanika@gmail.com

წიგნმანრო ასპარეზზე — მოღვაწეობაში; კუმარი
ტების ალდეგისა და ცუდ-უფაქცელების ყაველ-
თ დასახახეად გმირაში არგიბისათვის გონიერო,
სანთ ამ წერილს წიგითხაედით, თვალი გადაეღლოთ
ამ წლის „კულის“ № 21, საღაც დაბეჭდილი წე-
რა სუარი ბელეტრისტ ჩინაშელის უძრავიდად და-
კარგისა გამო ამ სათვარით — „კარვოლ დაგრძე-
ლის გნაც ც სინოშების (ანგლიურავს) სახელი!“ და
„იყრია“ № 104, საღაც „კულის“ რედა-
ქორა გრ. ყუჯშიძის პირით თავი იმართლებს
სარელე სტატის ს-მიერ აღნიშვნულ დარაშაული-
ში. ჩერენ წერილში ეს დარაშაული, ერთოს რე-
დაქტორის „მოქმედებად არის აღსაჩენული, და
არა „იყრინისა“ პირდაპირ; მარა, ჰესენ, რედაქტორის
უაწინი თავისი სახე და მიმდევი პრინცის — „კა-
როლ-ბრიტანულა არსებობისთვის“ უკანაც კულ-
მალ-ლინენს ხარისხს ბრძოს წინ თავი იმართლებს
და წუმედინ უწინევლოდ ამოეიდეს... მაგრამ... სა-
ქედ ისა. რომ, როგორც ნათებამი, სატევების
შენის გამსიახოს შენ და მოქმედებამ შენის წერილის
შენთავა... — ან თავება თხარა, თხარა, კარა გამოიხარა, —
სი ემართება „იყრინის“ რედაქტორს თავის საპასუ-
ხო წერილში. დასაჩრდებულოდ ამ ში ჯერ გაუშინ-
ჯო კულისა და დეიძოს ამ წერილისას და შემთვე-
კიდევ წარმოისტოდებ ჩემს აზრს ჩენის საზოგადოე-
ბრიელის ზონებისა და პირისებრის შესახებ, რომილის
დამასახუბელ და გამომომენელ-გამომატევლ როგო-
რიდ — „იყრინაა“; მის დეიძოს შეიღლა, ნაყიფად და-
რჩინილია — ცოცხალი გმირი გონება-ზენიტის გათ-
ხსნებისა და დაწერილობანების ღრისისა — ბ-ი გრ.
უკუშიძე, ხოლო განწირულ მსხვერპლად — შავ-ცე-
რინი მწერალი ე. ნიჩაშელი, ულროვდ, ენიო
გმირუთმელ და კალმიო უწერებელ რაჯგა-წვალე-
ზო გამოიჩენული თავის სატრიულო ტრიკე-ის
დელა და შეინიშნება!..

სასახლებო წერილის უფრორი პირევლად ჩემიც ენდ მომართულ არადენისამე უქმებსა და ზერდოლობას მო-
კეტებულ სიტყვებს ჟერლებ პარბად ამოწერს ჩემის
სტატიიდნ და ამბობს: „უკველივა, რაც ეჭ მოჰყენე-
უორს (ყავ ივ მე), მოკნი ტურილი და უსა-
უკელო ცოლისწამებათ (ცილისწამება და სა-
უკელარი!...). მერე რით ამტკიცებს ამას „ევ-
რის რედექტის არანიეროსი და გამეგრებ ნამუშავ-
ან გრ. ყოშმიძე?“ თავდაპირელად იმას სწორს.
რომ ე. ნინოშვილის ნაწერებიდან პირევლად 1891
წლის აუგვესტით „ცნაური სენა“, ვაშინ, როგორც
მნიშვნელუ იყო „ეკინიში“ დამტკიცილი გურიიდნ
გამოწვენილი მისი წერილი, დიდი სიმახვილით და
სიცხველით დაწერილია... ეს — წერილმანი ჟერიშვილი.

და აღნიშვნებო აქ ეს შეცდომა „იურიის“ ჩედა-კუსის ძევლის-უდევლესი თანამშრომლისა მხოლოდ იმიტომ, რომ მივეყტავ კურაღლება მეოთხელისა იმისე, თუ როგორ უოთავებს (აი) გონიერა-მესხიფ-ს ჩებით ზოგიერთ ჩედა-კუსი მუძღვი, თა-აუდ-ბლივი და კურებ-ჩამიგდებული თანამშრომლობა კას, როცა არ იცის სამო-ოთხი წლის წინეთ რა დობეჭდა სუსტაღლება რომლისამდე გამოუწინ ის მშენელისა მინუ, თუ სხების არა. შემდეგ „იურიის“ ჩედების განსამართლებელ წერილში ჩამოთვლილი, თუ რომელ ცროს რა თხზულება დაიმუშავდნინ შეცდისა, „იურიიში“. ამასთავე ჩატვიჯვერიშვილი შენიშვნით, „პონორაზე ჩავითარო სატექს, პორონა არ დაგვადგათ...“ შეერ ეს საბუთი ნაწერშე თხზულებაზე პონორას მიუკემლობისა მოიღოდ იმიტომ, რომ ახალგაზდა აკორი, ფანტუკებად გატაცებული იდეითა და საზოგადო მოღვაწეობის სურველით, მოტეხებს, ვერ კაზრულობს თითონ და-ფსოს თვეის ნიკა და შრომა და სხების ნამუსახე და სინიდისზე აგრძეს ყოველსაც ამას, მიუხედავთ თვეის ხელმოკლე და მატერიალურად გატირებულ მდგომარეობისა?!.. o tempora, o mores!! მაგრამ უკა-თესი, „იურიის“ ჩედების ზერმარივ საზოგადის გასაგებად ამიტებით ორიოდე ბრილიანტი სტრიქონები, „იურიის“ გამგებ ნამყავის საპასუხო წერილიდან: „არც არც არ თავიქმის სხვა (ნინოშვილის გრანა) თხოვდება მასინ ჭარბობას, შეტანილ ისინი, გრძელ ასაფად გრძლივობაზე სადაცერტულო ასპარეზეც და კერ არც თვითონ იცოდენ რიგინანაც, არც სხვა ენიშე (sic!), გამოიჩინან რასე ნიკა თუ არა...“ სამუშავრო და გასაკუტიც ესა კუველი აღმარისა, აღმიანთა კუტიბისა და მით უფრო ჩედებისა, რომ ნიკერ, გვუ-უბრყვილო და ზერგობ-მარლებული ახალგაზდა მშენელების ნაწერებით სარგებლობენ, ტყებანი და განონბით კი გაიკონი მხოლოდ მა-შინ, როცა ისინ აუტანელ გვირჩევებასა და სილა-რიბეს ქვეშ ან კეკუით შეშლილნ, ან უკურნებელ სენ-მორეული შეა-სამარეს ამიერაგბინ და ნა-კუფიერ შერმა-მოქმედებას შეწულები კულაზე და უფრო მომწიფებულ და სარატერელ ღრის. მკალი-ოვებისათვის შეარეულ წარსულს რომ ამ მიემართოთ, სამარა სულ ახლახნ უზრუნველ და კარ-გულნ, მაღალ-ნიკის და სიპარისუ მიმართულების მშენელი (ინგრიუყა)... არა გვირჩეს ჩენ ვულ-წრეველობა იმ კაცებისა, რომელიც ფირმალურ, იურიდიულ ფარმალობით სელიძლეანელობენ. განა ფორმალური, თურდილური სამუშაო არ არის „იუ-რიის“ ან სამართლობითი წილით: პონორაზე არა-

— გამომეტვალია სტრიქინბით იმავე
შედეგის დაცვებითი გაზეთ „ეკინიში“ ნაწერები ზო-
გვერთ საჩინო მწერალთა, რომელთა რიცხვში
იყვნენ უფრო ეგრძელ წილებული რედაქტორის ცალი—
კამისის წერტილი: ამ უკანასკნელთ ჰქონდათ ჩაზიან
უპირველესი ძალა და გაელენა გაზეთის მიმართუ-
ლობაზე (თუ კი ჰქონდა რაიმე მიმართულება რაღა-
სმე „ეკინისა!“) და რედაქტორის გარეშე შასტურებ-
დონ (ახლაც მსახურებენ, მგრძნი) — და მათ შორის
თავის სამსახურში არც ერთს არ ეძლოდა თუში
100 მართვე ნაკლები, ხოლო დადად მეტი ზურა-
ერთებს .. აა, ეს გარეშე რედაქტორის მოსახურებინ
მყავდ შეცდელობაში, როცა ჩენის წერტილში ვებგადა-
გაზეთის წმინდა მოგვაბა უმეტესად ბელადებმა განა-
წილეს-მეტი და არა მარტო შეიგ რედაქტაში მო-
მუშავეებმა... პირ-ექით შეიგ რედაქტაში მომუშავე-
ნი — იგივე ქარხნებ-ფაზისტის მომუშავეთა ბელ-
ილბაში იყვნება: არც ერთს მათვას ჩენს არდა-
ქუაში მყოფის ღრის არ ჰქონდა 15—40 მ-
ნეთს ზევით. თეთვ გამოიგ ბ-ნ გრ. ყიფშიდეტი
რომელიც რედაქტაში მომუშავედ ეირიად თუ უნ-
ხაეს ეისხე გარისტორუმატდა! მარა ეს სომ-
ხორუ-მეტობის ბრალია!!! თოთქეს აეშორდით წერტილ
მიერ ცატათი ზევით დაწეულებულ აზრის გავრცელებ-
ბას... მაგრამ, ნუ დაიერწებთ, რომ „ეკინის“
დარეკტორის გამკედ ნაწყოფი მწვევებს ცულის-წამეტას-
სხე-საგა გვარის და აკრებილ-მოჭარებულ ამბების
გამოქვეყნებას, თოთქეს ჩემ მიერ გამოგრილობი-
ნის ა ამავეი, რომ რედაქტორს შელამაზა, რომელი-
თაც განაწილდათ უმეტესი 1893 წლის გაზე-
თის წმინდა მოგვაბა, არ იღებდენ თუ რეაბითი ისი-
დენა ჯამშიგის, რამდენიც მე აუგინიშვე პარედ
ჩემს სტატაში ე. ი. 100 მართოს. ამტომ, მე მე-
ნია, სტრულებით არ უნდა იყვნებ არაესოთენი საწყის
გამოვაჭრებასთან რაგოვან ამა კეშმარიტების მი-
კერძოდაც თხოვლების და საზოგადო ინტერესების
სახელი და გვარი მიმათ, გრიც აუკაშურ დის-
., იყრისის „ რედაქტორის კამისის წერტინი იყენებ დ
ბელადაბლენ გაზეთს. ესენი გა-ლავათ: 1) ბ-ნ ს-
კრელაშელი—ტულისის ქალაქის საბჭოში მოს-
სახური, 2) ალ. ყიფშიძე (ფრანგელი) — ტულისი-
საგუბერნაცია ქანცელობის მდგრადი, 3) აგრინინი-
არტ. ფირალიშვილი — ექსპერტი საუკლ ქასტრო და 4) თეთვ გამეგ რედაქტორისა—ა-ლა კი გუმბათი-
ლი თანამშრომელი — გრ. ყიფშიძე.. რედაქტორის პ-
რდიპირ მოვალეობისა და ზემოთ აუკაშურ სატე-
(გმ-თავლა 1892 წლის ზოგიერთი თანამშრომელი-
ნიწერებისა) — ასტრულების ღრის რედაქტორის გმშე-
ზ-5 ყიფშიძეს მარტოდაც და მოწეულობაც ა-
ერთხელ უთქამი ჩემთვის, რომ წმინდა მოგვაბა

წელს (1892) გაჟეთის ჩემბა 2500—3000 მანეთა
მდე, რომლიდანაც ნახევარს რედაქტური მიითხისება-
ს, როგორც მეცნიერებულ გაზეთისა და ნახევარს,
ჩემ, თანმიმდევრულების გაყიდვათა... ეს ფერი ეგნა-
ტეაც გაუზისრე და ვამედებდა—უკელი წინაპლლ
ნაწერების სასიცდელაც მიიღებ-მოთქი... მავრამ
„ეგნატის“ რედაქტურში ერტბლ-მოყვარეობამ ჩემია
მითო—მოყვარეობასა და კუთ-მოყვარეობას, და
რა ჩენა ბრალია, რომ დრომ და გარემოებამ აუ-
კილებლად მოითხოვა მათი გამოქვეყნება—გაზეთის
უწევებით მომავალისათვის და სხვებისათვისაც სა-
ცულისმმოც და საცულმძღვანელოდ... წარსულის რომ

ତୋର ଗାନ୍ଧିଭାବ, ଗାନ୍ଧି „ଇପ୍ରିଣ୍ଟିଙ୍“ ଲେଖଦ୍ୱାରା ଏକାଳୀଚ
ଶୁଶ୍ରାବାରିତାରୂପ ଥିଲା ମେହିକା ଯଥିରେ ଶୌର୍ଯ୍ୟରୁ ଦ୍ୱୟାକାଶ
ଥିଲା ମୁଖ୍ୟମ୍ଭୟ ତାନାରେ ଶରୀରମେଳାନ୍, ହରମଳ୍ଲାନ୍ ରେଷ୍ଟ୍ରିକ୍ଟବେଠି—, ସିଏ
ହରମଳ୍ଲାନ୍ ଏବଂ „ସାହୁରାଜନ୍ମତିର ଅନ୍ତିମରୂପଙ୍କରେ ଶୁଶ୍ରାବାକ୍ଷେ
ଫ୍ରେଶରିଲାଇଂ“—ତମେବାଟି ମେହିକାରୀ ଯୁଗ ଦାଶ୍ତିକାତୁମ୍ଭବି?!

Digitized by srujanika@gmail.com

5 8 3 2

(ପିଲାତକର୍ଣ୍ଣଙ୍କୀ)

IX.

Q მ დროს, როდესაც ყუველ მხრივ დაჩაკრუ-
ლი იღიუოს დედა დანალელიანგბული იჯდა
კრის წინ და თავის ბეჭ შეტკიროდა - ვა-
ხუანგ ქარევეტაშელის მეუღლე, ფორი ანასტასია,
თავის სალომეს საქმეს აწყობდა.

ଏହି ପ୍ରିଣ୍ଟିଙ୍ଗସାର ଏକ ବ୍ୟାପାରିଙ୍କା ଲିଲ୍‌ପୁରୀ ଦେଶକୁ-
ଖର୍ବ୍ୟାମ ଶୈଳିରେ, ନାହିଁ ଯାତ୍ରାରୁ କାହିଁଏହିଶୈଳିରେ ରଜ୍ଜା-
ଶିଥି ଲାଇ ପ୍ରାଚୀ-ପ୍ରାଚୀ, ଲାଇ ମିଶ୍ରଲା-ମିଶ୍ରଲା, ପାତ୍ର-
ଶାରୀ ଦା ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ-ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଶୈଳିରେ, ଲାଇ ଏକଶରାଷି ବା-
ଲାଇରେ କ୍ରମିକିଲାଇ ହିଂକାରିଶିଳା, ମିଶ୍ରଲା ଯାତ୍ରାରୁଙ୍କିମୁ-
ହିଂକାରି ଶିଳା ଲାଇଗନ୍ତି ମୁଶିବି ଦା ଶାଖାର୍କିଲାଇ ଶ୍ରୀ-
ପ୍ରାଚୀ ଏକଶରାଷିଲାଇ, ଶ୍ରୀଜା ଶିଳାକିମ ନାହିଁଏହି ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଶ୍ରୀ-
ପ୍ରାଚୀ ଏକଶରାଷିଲାଇ ଦା କିମନିତ ଏହି ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ, ପାତ୍ରଶାରୀ ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ
ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ

ନେ ରୂପାଳୀକରଣିଲୁ ଅପ୍ରିୟତାରୁ, ଯେ ମାତ୍ରିନ ଏବେ ଫ୍ରିଜ୍‌କୋନ୍ଦରୁ
ପିନ୍‌ଗ୍ରେଡ୍ ଡାଇଲେକ୍ଟାର୍ ଓ ମାର୍ଟିଗ୍‌ଲ୍ୟୁବ୍‌ର୍ମ୍ ହ୍ୟୁଲିଙ୍କ୍‌ସିଲିନ୍‌ରୁ
ଉପରେରେ ଲାଇଟ୍‌ରୁ ଉପରେରେ ଉପରେରେ ଉପରେରେ ମାର୍କିପ୍‌ରୁଲିନ୍‌ରୁ
ଉପରେରେ ପିନ୍‌ଗ୍ରେଡ୍‌ରୁ ମାର୍କିପ୍‌ରୁଲିନ୍‌ରୁ ଉପରେରେ ଉପରେରେ ଉପରେରେ
ଉପରେରେ ପିନ୍‌ଗ୍ରେଡ୍‌ରୁ ମାର୍କିପ୍‌ରୁଲିନ୍‌ରୁ ଉପରେରେ ଉପରେରେ ଉପରେରେ

ასთა თევენ წარმოადგინეთ სალომეს მდგრად-
რეკონა ეკლესიში, განსაკუთრებით მაშინ, როდესაც
ის თავის საქმისას იდგა. მღვდელი ეკითხდიდა:
„გუსტის ლიპაძე თუ აჩაო?“ სალომეს ტაში ჩაღაც
ციება თოვლით დასხა, თასნდასნა, ენა ჩაუარდდა;
უცემ სალომე თვალებიდან ცხარე ტე-
მოი ნაკალული გაღმოუშეა. ამტრის ანატოსამ
ჭყრომით უშება:

— တို့! မှာ ဒေလျမ်လဲ! မြန် ဗီဒီယံ၊ လွှာမီ၊
ပြောမီ? စာလျမ်ပဲ ပဲ စာလျမ်ပဲ အဲဖဲ ကြ ဂျာဗျာကို၊
ရှာလှပ မြိုင်း သိဒ္ဓာဆင် အာဖြာ တွေ့မှု လဲ မြိုင်းကုန်ပဲ;
အင်ဆုံးပါဝင် ဖူပြာ စာရှုပဲ ဗျာလို လဲ ဖျော်မာရှု၊ မြှောဖြေ-
လို စွဲချို့ရာ၊ မြှောပဲ ဂုဏ်ပိုင်ပါဝါဆာ၏ မြှောဖြေလွှာ; စာ-
လျမ်ပဲ အပုံးပိုင်းတွေ့ကြတဲ့ အဲဘဲ မြှောဖြေလွှာ၊ လောက့်ပွဲ
ရှိနဲ့ ပြုရာ လဲ ဤစာ မြှောဖြေ ပြုပဲ ပြုတွေ့ရာ။

კელისაში მყოფა ახალგაზრდობაშ აცნობა
ხალხს, ნაირიეს ქალიშვილის გამარჯინერება, რამ.
დურჯვერებით თოვები დაუალეს და მაღალი ხმით მა-
წოვთა გამოიჩინა.

“ ସାଲମନ୍ଦେଖ ରୁକ୍ଷଶି ଲାଇ କାର୍ଗିଲି କିମାଲୁ ଅନିଲାପବୁଲ୍ଲା
ଲ୍ୟାକ୍ଷଣିତ ଲାଗୁ ଲା ଅୟାଶ୍ଚିନ୍ତା ହେଉ ଶେଷ-ଅଳ୍ପଜ୍ଞାନି
ଗ୍ରାମରୁହା ମାତ୍ର ଯେବେଳେ ଶେରଗ୍ରାମ ବାଲମ୍ବି ଲା ସିନ୍ଧିନ୍ଦା ଦ୍ୱାରା
ନିର୍ମାଣ ହୋଇଥାଏ ଏହା କିମାଲୁ ଶେରକାରୀ କାଲେ
କିମାଲୁ ଶେରକାରୀ କିମାଲୁ ଶେରକାରୀ କିମାଲୁ ! ଶେର ଗ୍ରାମଶିଳ୍ପ
ମାତ୍ର ମିଶ୍ରିତ ଶୁଣିଲା ! ଶେର ବାଲମ୍ବିନ୍ଦୁରେ,
ଶେରକାରୀଙ୍କିଟିଲା ! ..”

კუველინი ულაც უდენ ბერძინებას, მაგრამ იმ-
ის გაჩინებაში, კი ახერინ შევიღა, საომოვ ას გვარი
გათხოვებით ბერძინერი იყო, თუ უფრო უბედული.
შევე-დალოფლისათვის განგვა ერთი ათასი მოვეზა-
ფერიათ საზოგადო სახლზე მაშვიტებით, ამას

უფრო მყენდობთ და ოცისუფლად შეძლებოდათ
პირები სიყვარულის გემონება. ცოლ-ქმარინი იქ
შეიყვანეს და მოასვენეს.

დღისწილ კიდევ არა უშედებ რა სალომებს მოყო
მარებობას, მაგრამ დღეს კი საჩახელი და შესაბა-
ლი იყო იგი, სალომე ტახტზე ჩამოჯდა და ჩალაც
უწარუ ფერს მოეცა. მან წარმოილებინა თავისუ-
ლებით საქა სიყმაწელე, პატარა მიზნარები განა-
ობა, იქ შემთხვევა, როდესაც იხსინდოდა და იღო-
კომ გადააჩინა, ხეს ქვეშ დასეა და იქ გონიშე მო-
იყავანა. გაასტენდა ის დაუყიშვარი ალექსი და მუსა-
იფი, რომელსაც ხშირად შეეცემოდეს ხოლომე და-
ნიშნულს ალავას, გაასტენდა ის სიტყვებიც, რომ
თქვა „მე თუ ამ მსურს, არავის ამ წაყვებით“.

დღეს ნუ თუ ილიკა ას გარებებს, ჩომ გავ-
თხოვდი, მაგ ჩემი ნება ყოფილა, თორებ ვინ გამა-
თხოვდება! ნუ თუ მე ფლიდი, ტრუ, სუსტი და გა-
უტანელი და უბალური ას გამოვედი ჩემ ილუსტრატორ
ჩემ შესწერ ანგელოზთან?! მხოლოდ ამდე ვერჩომ, რა
საშინელი ყოფილა ობლობა, ამდე ვერჩენ ნა-
მდგოლად, ჩომ უდევ ყოფილები! ქალშეიღის-
თვის დედა ყოფილა, ჩაუ ყოფილა. ასე, ჩოკიტა
დღეს ჩემ დღეში მარტობა, ობლობა და გულის
წუხილი ას მიგრძნია!! განა ეს დამეტაზობოდა,
მე ჩომ დებოლი დედა მცოლოდა! ესები კულა წა-
სმინილებინა და უცებ ერთა საშინელი ქეითინი მოს-
თო, ქეის გული უნდა ჰქონებოდა ადამიანს, ჩომ
ას ვერჩომ, ას შესრალებოდა საღომე.

ამ დროს მაყრები შემოუსხდენ სუფრას და
დასძახეს:

„კანწით ესეამთ ლეინოს,
შენ სადღეგრძელოს!

და გაუმარჯოს ჩევის საქართველოს!..“

ଶିଖେ ଅନ୍ତର୍ମୟ ତାଙ୍କୁ. ସାନ୍ତିକାଳିତାମ୍ଭ ସାନ୍ତୋଷିତ
ଏହା କୀମାନ୍. ଶିରିଲାଗିଲ ମହାକାଶୁଲ ଶାଲମଧିଶ୍ଵ ମିଳିବା
ନେବା, ମିଳି ଥିଲା ଏବେଳୁ ଲାଲାଙ୍କ ଶିଖେ ଶିଖେ ଶିଖେ
ପ୍ରାଣିଲାଗିଲ ହିନ୍ଦୁଲାଗିଲ ମିଳିବାରେ ଦା ଶଶାଂକାରୁ
ନେବାରେ: „ଏ ରା ଶିଖେ, ରା ହିନ୍ଦୁଲାରୁ! ରା ରା ରା
କାନ ଶାଲମଧିଶ୍ଵ ଶାଲମଧିଶ୍ଵ ଶାଲମଧିଶ୍ଵ?.. ମହାଶିଖ ଏହା, ଶିଖ
କଥ ଦ୍ଵାରାମା, ଶୁଲୁଳ ପାତ୍ରମଧିଶ୍ଵ—ଅନ୍ତର୍ମୟଶିଖରେ ତାଙ୍କୁ
ତାଙ୍କୁ ଲିପାର୍ଦ୍ଦ... ମହାଶିଖ ନିଜେକି ତାଙ୍କରାମାଯିପି ନୀତିରେ... କେବଳ
ଏ ଶିଖ ଏ—ଶି ନୀତିରେ ଦା କ୍ଷମିତା ପରିଚାରିବାରେ“

ଫ୍ରେନ୍କିର୍ବେଳିଟ ଚାଲ୍‌ପ୍ରଦୁଷଣମ୍ବା ଶୁଯେବ ମେଲ୍‌କିମ୍‌ବେଲ୍‌ଡ୍ୱେବ ଲୀ-
ପାର୍‌କ୍‌ର୍‌ମାର୍‌କ ହାତେଲୁମିଥ, ଶ୍ରେଷ୍ଠିକ୍‌ର୍‌ଗ୍ରେଲାଲ୍ ମିସ୍ ଟାଲ୍‌ପ୍ରଦ୍ବେଳ୍‌କ୍‌ର
କ୍ରୁଣି ମିମ୍‌ପ୍ରିଯିରା ଲୁ ବ୍ୟୋମିନ୍ ଗାମିକରିତା.

x

ສາລັມເມືອນ ສູນທີ່ໄປງານ, ເຊິ່ງກົດລຸດ, ກຳປູ້ ກຳປູ້ ກຳຫຼັກແລ້ວ
ເງົາລົງຈູບ ກຳ ເປັນຕົວດີ, ສະເລັກມອງກົງ ນຶ່ງເກີ ແຜນກົງ
ສົງຄົງລົງລັບດີ ເຊິ່ງກົດ ແລ້ວມາໃຫຍ່. ອີ ດົກເລີນ ມະລູກນີ້ເສຍແລ້ວ
ແລ້ວ ມີໃຫຍ່ ເຫັນລູກທີ່ດີ ມະລູກ ລູກ ສາລັມເມືອນ ໃຫສດແລ້ວ ປ. ຢ. ສ.
ເງົາຕ ເພີ້ງກົງ ສາລັມເມືອນ ນຶ່ງເກີນ. ເຊິ່ງລູກນີ້ເສຍແລ້ວ ແລ້ວ

ଲ୍ଲକ୍ଷମ୍ବା ରାଜୀନ୍ଦ୍ର ଲ୍ଲକ୍ଷମ୍ବାରେ ପାଇଲାମ୍ବକୁ ଶୁଣି ମୋ
ଏହି, କେଉଁଠାରେ କୌଣସି ପୁଅଧିକ ରାଜୀନ୍ଦ୍ର ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଥିଲୁଗା
ଲ୍ଲକ୍ଷମ୍ବାରେ ପାଇଲାମ୍ବକୁ ଶୁଣି ମୋର କାହାରେ ଥିଲୁଗା
ପ୍ରତ୍ୟାମା ଉପରୁଗ୍ରହଦା
ତାଙ୍କୁ ଶୁଣିବାରେ ପାଇଲାମ୍ବକୁ ଶୁଣି ମୋର
ଲ୍ଲକ୍ଷମ୍ବା ମୋରିଲୁବାରେ, ଯେ ଉପରୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ
କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ

— სალომე, შერ გრიცყალოს ჩემი სიცოქტ
ლე? ნუ თუ ერტ ურდა დღიურზა? რა არის, ვა-
ძებენ ხმა, მომზედე შერი ალექსინი თვალებით
ეცნებოდა, ლიაძე.

— Ի՞րաք ուրագց, ցց Շեհո և Տուպացն իր Շեմիս
հիմտոցն, Յըհ՛՛ՌՄ՛՛Նց հմասաւ առ ցամլցման, Ցոյցը
և առողմանը.

შელქისეცექს ბრაზი მოერია ამ სიტყვებზე: უ-
ლში ვაითქმა: შეში შეიქს სიტყვებისათ და
გადაწყვეტა იმ ღამეს სიტყვების თოახში ძალა ემა-
რა საღომოებზე.

ପି ଡେଲ୍ଫ ଶୈମର୍ଦ୍ଗ୍ର ବେଳନାମ୍ବେ କବିତା କରୁଣ୍ୟବ୍ରତ
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ହେଲା । ଏହାରେ ଲେଖକ ପାଇଁ ପରିଚାରକ ହେଲା
ଯାହାର ରୀତରେ କବିତା ଉପରିଲାଙ୍କାରୀ କରାଯାଇଥାଏନ୍ତି । ଏହାରେ ପରିଚାରକ
ହେଲା କବିତା ପାଇଁ ପରିଚାରକ ହେଲା । ଏହାରେ ପରିଚାରକ
ହେଲା କବିତା ପାଇଁ ପରିଚାରକ ହେଲା ।

სალომებისთვის ახლა დაფუძნდეს საუკუნეული. ძღვიში
ჩემ ტანჯებს გოლებას ბოლოება, გვიგვიწია გულში
სალომები, ჩამორცია ახლუპი, მონახა ჭიბები
სუკოლეური, მიიღოდა გულშე და ოქა: „ეს-ლა
დარჩენინა კავებ ჩემ სიცუცლეში. შეიღო -
ზით, ჩემო ილიკა! დაგინარი და კოდევა უ-ვა
სულებე! აწი აღარ ეკენები შენგან გაღინძელ
ლი. შეეღობით ჩემო ახალგაზიდობა! ღმერთო ჰე-
თე მათ, ეკოც ჩემ მე გვარ გამრაზობულ ცხოველების
სი მონაწილეობა მიიღო... ამ ცრის სკეპტიკების
გახმა გრძელო. სალომე უგრძენობლად გიშმურტა
სასტუმრის ითახში. ჩემოლენის ხმა მეღობს სა-
ღოროს შემოტანა, როდესაც კიბეზე მოღილდა და ექ-
მიც თან მოუყავდა ექმი, ქმრი, სასტუმროს პატ-
რინი, მოსახურებელი და მჩავალი გარეუშე ჩაუ-
სტებლობი განციფრებული თავშე აღევნ საბრა-
სულობაშიგრძელება სალომეს. თორიოულა ჟ-
ოგინი კლდობობდ მომაკედი ასტება მოგბერუ-
ბინა, მაგრამ ამა იყა ყოველი ექმის დარჩეუ-
ნა, რომ ქალი მკედარი-იყა, რადგან ტყვიას გუ-
ანიშირით.

(უკავები იქნება).
რედაქტორი.გამოიცემელი ან. თ.-წერეთლის.

5 | Page

განცხადება

ମୁଦ୍ରଣ ପାତାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

卷之三

ପ୍ରକାଶନ ଦ୍ୱାରା ମୁଦ୍ରଣ

ობოს ძას მეორე

Եշտու մոխրա.